



Universidad Autónoma de Querétaro

Facultad de Lenguas y Letras



TÍTULO DE LA TESINA:

**RELATIVOS PARA NATIVOHABLANTES Y BREVE MANUAL DE
ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS**

TESINA

Que para obtener el título de

Licenciado en Lenguas Modernas en Español

Presenta

Jesús Botello Aguillón

Directoras de Tesina

Lic. Verónica Mares Silva

Lic. Verónica Núñez Perusquía

Santiago de Querétaro, octubre de 2010.

La presente obra está bajo la licencia:
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>



CC BY-NC-ND 4.0 DEED

Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional

Usted es libre de:

Compartir — copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato

La licenciante no puede revocar estas libertades en tanto usted siga los términos de la licencia

Bajo los siguientes términos:



Atribución — Usted debe dar [crédito de manera adecuada](#), brindar un enlace a la licencia, e [indicar si se han realizado cambios](#). Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.



NoComercial — Usted no puede hacer uso del material con [propósitos comerciales](#).



SinDerivadas — Si [remezcla, transforma o crea a partir](#) del material, no podrá distribuir el material modificado.

No hay restricciones adicionales — No puede aplicar términos legales ni [medidas tecnológicas](#) que restrinjan legalmente a otras a hacer cualquier uso permitido por la licencia.

Avisos:

No tiene que cumplir con la licencia para elementos del material en el dominio público o cuando su uso esté permitido por una [excepción o limitación](#) aplicable.

No se dan garantías. La licencia podría no darle todos los permisos que necesita para el uso que tenga previsto. Por ejemplo, otros derechos como [publicidad, privacidad, o derechos morales](#) pueden limitar la forma en que utilice el material.

ÍNDICE

Introducción General.....	2
Primera parte.....	4
Introducción.....	6
Desarrollo.....	7
Conclusión.....	14
Segunda Parte.....	15
Introducción.....	17
Desarrollo.....	18
Conclusión.....	36
Conclusiones Generales.....	37
Bibliografía.....	39

INTRODUCCIÓN GENERAL

Este trabajo es una breve investigación sobre los pronombres relativos y sobre algunos puntos gramaticales de español para extranjeros que se consideran esenciales.

La propuesta de hacer esta tesina fue profundizar un poco en el funcionamiento de los pronombres relativos dentro de la oración y tener un breve manual de español para extranjeros.

La estructura de esta tesina está dividida en dos partes. La primera, contiene la información sobre los pronombres relativos, es ésta la sección para nativo hablantes; la segunda, reservada para la didáctica del español a estudiantes extranjeros, y que compone la mayor parte de la tesina, es el manual arriba mencionado, enfocado para los aprendices de los niveles básico y avanzado.

Se seleccionaron estos temas porque: el primero, destinado para quienes tienen como lengua materna el español, es interesante, desde el punto de vista de un estudiante de la Gramática; el segundo, es necesario para un futuro docente de español como segunda lengua.

PRIMERA PARTE



Universidad Autónoma de Querétaro
Facultad de Lenguas y Letras



PRIMERA PARTE:
PRONOMBRES RELATIVOS

TESINA

Que para obtener el título de

Licenciado en Lenguas Modernas en Español

Presenta

Jesús Botello Aguillón

Directoras de Tesina

Lic. Verónica Mares Silva

Lic. Verónica Núñez Perusquía

Santiago de Querétaro, octubre de 2010.

Introducción

Esta sección es acerca de los pronombres relativos. Primero, contiene algunas definiciones que distintos gramáticos han hecho de ellos. Luego, las distintas formas de los pronombres relativos, su clasificación según los mismos gramáticos. Y, por último, algunos ejemplos de las funciones que representan éstos en la oración.

La motivación para seleccionar este tema fue que se trata de uno poco abordado en la licenciatura, porque debido a tantos contenidos que se ven en la clase de Gramática, muchos puntos se miran de manera muy rápida y la profundización tiene que ser para después porque en periodos de clase el tiempo no fue suficiente y es responsabilidad del estudiante continuar con su formación lingüística, además de su actualización constante.

Desarrollo

Etimológicamente, la palabra pronombre significa en lugar del nombre. Luego entonces, el pronombre es una palabra sustitutiva que nada dice del objeto al que señala, porque no lo describe ni caracteriza. Los pronombres cumplen un papel de señaladores. Simplifican las oraciones evitando tediosas repeticiones. Lo que mejor los define es que pueden funcionar igual que un sustantivo (como núcleos del sintagma nominal) y algunos de ellos (por ejemplo los relativos, que son los que abordaremos) como adjetivos.¹

Concretamente, en el caso de los pronombres relativos, Juan Luis Fuentes De la Corte propone la siguiente definición: "... son las palabras que sustituyen al antecedente en la proposición incrustada, pues ese sintagma nominal ya aparece en la oración. La proposición incrustada recibe el nombre de proposición de relativo."²

La *Gramática práctica* de Océano menciona que este tipo de pronombres relacionan dos partes de un mismo mensaje, sustituyendo en la segunda parte un sustantivo que se mencionó en la primera. El sustantivo (antecedente) de esta primera parte es sustituido en la segunda por un pronombre relativo (consecuente).³

[Compraremos todas las paletas] – [**que** tú quieras]

↓ ↓

antecedente consecuente

[He conocido al profesor] – [de **quien** me contaste]

↓ ↓

antecedente consecuente

Para Emilio Marín, los pronombres relativos son "los que hacen referencia a una persona o cosa ya citada..."⁴ Y coincide con las definiciones anteriores en que sustituye al sustantivo o antecedente.

¹ Cfr. FUENTES De la Corte, Juan Luis. 1997. *Gramática Moderna de la Lengua Española*. México: Limusa. 195.

² *Ibíd.* 199.

³ Cfr. OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 86.

⁴ MARÍN, Emilio. 2001. *Gramática española. Tercer libro*. México: Progreso. 75.

El periodista Álex Grijelmo, en su libro “La Gramática descomplicada”, escribe una definición de pronombres relativos, acorde al estilo que muestra desde el título de la obra:

“Los relativos son los dobles nudos del idioma, destinados siempre a establecer relaciones estrechas entre otras palabras. No unas relaciones de conexión y proximidad, sino de vinculación férrea. Los relativos sirven para enlazar un sustantivo con otro y a la vez una oración con otra, sin que el primer empeño perturbe en modo alguno el segundo. Logran ambos propósitos a la vez. Se especializan, pues, en relaciones públicas. O sea, son relativos porque se relacionan.”⁵

Según Fuentes De la Corte, los pronombres relativos son: “que, el cual, lo cual, los cuales, las cuales, quien, quienes, cuyo, cuya, cuyos, cuyas.”⁶

Emilio Marín agrega a los anteriores el pronombre “cuanto”⁷ (cuanta, cuantos, cuantas).

En la gramática de Océano,⁸ la información se amplía: el pronombre “que” es invariable y puede ir precedido de un artículo determinante; otro pronombre relativo, “cual/cuales”, siempre va precedido de artículo determinante, de modo que presenta cinco formas (el cual, la cual, lo cual, los cuales, las cuales); el pronombre “quien/quienes” varía en número pero no en género; por último, el relativo “cuyo/cuya/cuyos/cuyas”, así como “cuanto/cuanta/cuantos/cuantas”, varían en género y número. Debido a que los pronombres relativos sustituyen a su antecedente, concuerdan con él en género y número; sólo los relativos “que” y “cuyo” no siguen esta regla.

Finalmente, la clasificación de Álex Grijelmo:

- Singular
que, el que, el cual, la cual, quien, cuyo, cuya, cuanto, cuanta
(sin acento en todos los casos)
- Plural
que, los que, los cuales, las cuales, quienes, cuyos, cuyas, cuantos,
cuantas

⁵ GRIJELMO Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus. 150.

⁶ FUENTES De la Corte, Juan Luis. 1997. *Gramática Moderna de la Lengua Española*. México: Limusa. 199.

⁷ Cfr. MARÍN, Emilio. 2001. *Gramática española. Tercer libro*. México: Progreso. 75.

⁸ Cfr. OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 87.

(igualmente sin acentos)

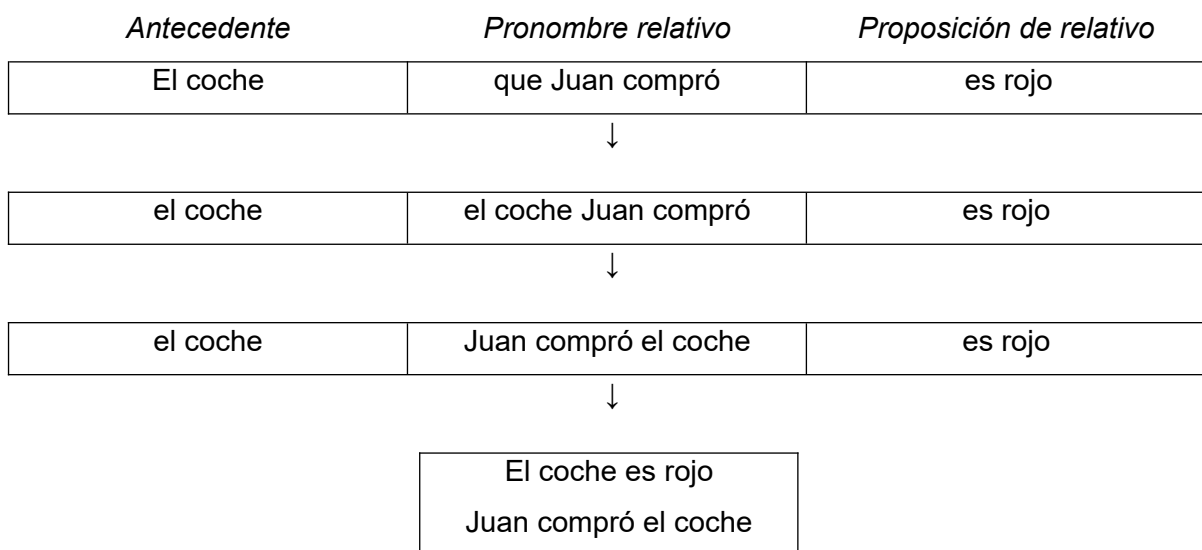
- Neutro

cuanto, lo cual

(sin tilde también)⁹

Después de observar estas definiciones y clasificaciones que se hacen de los pronombres relativos, podemos pasar a ver las funciones.

Pueden verse a continuación las transformaciones del pronombre relativo “que”, de su estructura superficial a su estructura profunda:¹⁰



Este pronombre “que”¹¹, además de que nos puede servir para cualquier género y número que tenga el antecedente, puede ser para cualquier tipo: persona, animal o cosa.

Ejemplos:¹²

La secretaria, el perro, los libros, todo lo bueno que tienes.

↓ ↓ ↓ ↓

⁹ GRIJELMO Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus. 151.

¹⁰ Cfr. FUENTES De la Corte, Juan Luis. 1997. *Gramática Moderna de la Lengua Española*. México: Limusa. 199.

¹¹ Cfr. OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 87.

¹² Ídem.

persona animal cosa neutro

La parsimonia con que trabajas y el dinero de que vives me asombran.

↓

antecedente f.

↓

antecedente m.

Según la misma gramática, cuando el pronombre mencionado aparece precedido del artículo determinante, lo hace a menudo detrás de una preposición,¹³ como se muestra en los ejemplos:

- a. María, a la que vi ayer, me preguntó por ti.
- b. Pedro le devolvió el préstamo, con lo que se acabó la disputa.
- c. Esfuerzos sin los que jamás habría acabado la obra.¹⁴

El pronombre relativo “que”, sirve para enlazar dos oraciones:¹⁵

1. Sin pronombre relativo.-Mañana viene mi prima. Mi prima siempre nos trae chocolates.
2. Con el pronombre.-Mañana viene mi prima, que siempre nos trae chocolates.

Gracias al pronombre, podemos unir dos oraciones en una, simplemente las conectamos.

También, cuando “... una oración de relativo cuenta con un antecedente, ejerce una función de adjetivo respecto a él. De hecho, a menudo puede sustituirse por un adjetivo calificativo.”¹⁶

- a. He encontrado la moneda que se rayó (He encontrado la moneda rayada).
- b. El trompo que te escondieron no aparece (El trompo escondido no aparece).
- c. El alumno que mienta quedará solo (El alumno mentiroso quedará solo).

¹³ *Ibídem.* 88.

¹⁴ *Ídem.*

¹⁵ Cfr. GRIJELMO Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus. 152.

¹⁶ *Ibídem.* 153.

El relativo “cual/cuales”,¹⁷ debido a su necesidad de ir precedido de artículo determinante, concordará en género y número con su antecedente:

- a. No saludé el otro día a tu tía Florina, la cual me resulta antipática.
- b. Los abuelos de Adolfo, a los cuales traté mucho, murieron el año pasado.
- c. El preso no fue liberado sino ejecutado, lo cual hoy parece inhumano.

Además, ya no es común encontrarlos con una función de sujeto de la oración, tampoco cerca de su antecedente.¹⁸

- a. El presidente, el cual tomó posesión ayer, ya quiere arreglarlo todo.
- b. El presidente quiere arreglarlo todo y ya ha dado órdenes a sus ministros, a los cuales ha convencido de que eso es posible.
- c. El presidente que salió elegido en los últimos comicios legislativos, al cual nadie ha discutido la victoria...¹⁹

La primera oración es más rara, ya no es usual encontrar el pronombre en donde está situado. Se prefiere usar el pronombre “cual” para oraciones donde hay una distancia con el antecedente y/o para marcarlo con género y número: “La distancia que nos separaba del albergue hizo que nos empapáramos por el chaparrón, la cual habría sido menor si no nos hubiéramos ido tan lejos.”²⁰ En esta oración, el pronombre relativo sólo puede tener como antecedente el sustantivo “distancia”. Si en lugar de haber empleado el pronombre “cual” con el determinativo “la”, el pronombre “que”, podríamos confundir el antecedente, porque tanto pudo haber sido “la distancia” como “el chaparrón”, con mayores probabilidades de optarse por este último, debido a que se encuentra más cerca.²¹

Hay otra razón²² por la que se utiliza el relativo “cual”: interrumpir un grupo de monosílabos átonos que desde el punto de vista del ritmo puede dar como resultado una frase poco elegante, por ejemplo:

¹⁷ Cfr. OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 88.

¹⁸ Cfr. GRIJELMO Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus. 155.

¹⁹ Ídem. Pág. ¿es la misma 155?

²⁰ Ídem. Pág.

²¹ Cfr. Ídem.

²² Cfr. *Ibidem*. 155-156.

a. Se guardó dos cartas, a las que les reservaba una jugada mejor.²³

Como puede escucharse, la oración anterior tiene una sucesión de monosílabos átonos (el idioma español, cada pocas sílabas, necesita de una palabra tónica): a las que les. Éstos pueden evitarse con el relativo “las cuales”:

b. Se guardó dos cartas, a las cuales reservaba una jugada mejor.²⁴

El relativo “quien/quienes” únicamente puede tener antecedentes humanos²⁵ o cosas personificadas,²⁶ los demás sí pueden aplicarse indistintamente a personas y cosas.²⁷

a. El novelista de quien me hablaste es un fanfarrón.

b. He nombrado asesor a García y Cía., en quienes confío.

c. Y así acabó su carrera *magic* Johnson, quien realmente no lo esperaba.²⁸

↓

sujeto

Aunque este relativo se usa más como terminal, también se da el caso en que puede aparecer como sujeto, como se muestra en la tercera oración de los ejemplos puestos arriba.

El relativo “cuyo/-a/-os/-as”, tiene dos características:²⁹ significa *de que* o *de quien*, porque el pronombre contiene una idea de posesión, y puesto que acompaña al sustantivo poseído,³⁰ con el cual concuerda en género y número, funciona como un adjetivo, “... pudiendo llamársele *adjetivo posesivo relativo*...”³¹

a. [Habían trabajado poco los estudiantes] – [cuyos exámenes corregí]

↓

↓

²³ Ibídem. 155.

²⁴ Ibídem. 156.

²⁵ Cfr. OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 88.

²⁶ Cfr. GRIJELMO Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus. 161.

²⁷ Cfr. MARÍN, Emilio. 2001. *Gramática española. Tercer libro*. México: Progreso. 75.

²⁸ OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 88.

²⁹ Cfr. Ídem.

³⁰ Cfr. GRIJELMO Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus. 163.

³¹ MARÍN, Emilio. 2001. *Gramática española. Tercer libro*. México: Progreso. 75.

antecedente consecuente = de quienes

(o sea, *exámenes de los estudiantes*)

b. [Solución política] – [de cuyo buen resultado se duda en general]

↓

↓

antecedente consecuente = de que

(o sea, *buen resultado de la solución política*)³²

c. El presidente regañó a la ministra *cuyo auto* chocó con el suyo cuando ambos acudían a reunirse en el palacio de gobierno. Y le dijo que le pondría una multa.

d. El presidente regañó a la ministra *cuyos hijos* le ensuciaron la alfombra cuando acudieron a visitarle en el palacio con su familia después de haber chocado con el auto.³³

En la oración “c”, el relativo concuerda con *auto* y no con el antecedente *ministra*. La siguiente oración, el relativo se forma en plural a pesar de que el antecedente está en singular, porque el sustantivo con valor de posesivo que acompaña al relativo está en plural.³⁴

El relativo “cuanto” sólo puede tener como antecedente propio el indefinido *tanto*.³⁵

a. Perdió *tanto* dinero en las carreras cuanto había ganado en su negocio.

b. Un Casanova: *tantas* amó cuantas conoció.³⁶

Conclusiones

Los relativos son un tema que da dolor de cabeza: el cómo funcionan y el cómo clasificarlos, si como pronombres o como adjetivos (porque a veces dan cara de ser las dos cosas). Si los gramáticos no se ponen de acuerdo, mucho menos los estudiantes vamos a encontrar la solución, sólo observamos, describimos y nos ponemos del lado de

³² OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 89.

³³ GRIJELMO Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus. 163-164.

³⁴ Cfr. *Ibidem*. 163.

³⁵ Cfr. MARÍN, Emilio. 2001. *Gramática española. Tercer libro*. México: Progreso. 75.

³⁶ OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano. 89.

quien más nos convence. En el presente trabajo, se hizo lo posible, no para alcanzar una solución acerca del uso de los relativos, sino para darse cuenta de su complejidad. Esto sólo es un ejercicio, un comienzo de una larga y futura investigación de nuestra gramática, y nada más.

SEGUNDA PARTE



Universidad Autónoma de Querétaro
Facultad de Lenguas y Letras



SEGUNDA PARTE:
**MANUAL DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS NIVELES
BÁSICO Y AVANZADO**

TESINA

Que para obtener el título de

Licenciado en Lenguas Modernas en Español

Presenta

Jesús Botello Aguillón

Directoras de Tesina

Lic. Verónica Mares Silva

Lic. Verónica Núñez Perusquía

Santiago de Querétaro, octubre de 2010.

Introducción

Esta sección es un manual de español para extranjeros, enfocado en dos niveles: básico y avanzado. Los temas abarcados en el presente trabajo me obligan a no limitar el

contenido sólo a estudiantes de nivel básico, pues hay temas gramaticales que están más allá de lo que un estudiante de los primeros niveles aborda. Comienza desde el tema de Ser y estar hasta cláusulas con subjuntivo.

La motivación de este tema fue tener un pequeño apoyo, un breve material de español, porque puede ocurrir que algún día me encuentre frente a un grupo de estudiantes extranjeros y entonces tendré una base para guiarme.

Desarrollo

1) *Ejercicio ser vs. estar. (Básico)*

Completar las líneas con el verbo correcto.

	SER	ESTAR
yo	soy	estoy
tú	eres	estás
él, ella	es	está
nosotros, nosotras	somos	estamos
ustedes	son	están
ellos, ellas	son	están

—¿Tú eres Juan?

—No, _____ José.

—Nosotros _____ muy contentos con el profesor.

—Sí, nosotros también.

—¿Cómo son los mexicanos?

—Pues, _____ muy simpáticos.

—Hola, Jorge. ¿qué tal estás?

—Pues, nada bien. _____ resfriado.

—¿Ustedes son uruguayos?

—No, _____ argentinos.

—Buenos días. ¿_____ el señor Martínez?

—Sí, pero _____ en una reunión.

2) *Una canción para practicar las conjugaciones irregulares del presente del indicativo.*
(Básico)

Escuchar la siguiente canción y completar los espacios en blanco.

“LIMÓN Y SAL”

(Tener) _____ que confesar que a veces
no me (gustar) _____ tu forma de ser.
Luego te me (desaparecer) _____
y no (entender) _____ muy bien por qué.
No (decir) _____ nada romántico
cuando (llegar) _____ el atardecer,
te (poner) _____ de un humor extraño
con cada luna llena al mes.
Pero a todo lo demás le (ganar) _____ lo bueno
que me (dar) _____.
Sólo tenerte cerca (sentir) _____ que vuelvo a empezar.
Yo te (querer) _____ con limón y sal,
yo te (querer) _____ tal y como (estar) _____,
no hace falta cambiarte nada,
yo te (querer) _____ si (venir) _____ o si (ir) _____,
si (subir) _____ y (bajar) _____
y no (estar) _____ seguro de lo que (sentir) _____.
(Tener) _____ que confesarte ahora:
nunca creí en la felicidad,
a veces algo se le parece, pero
es pura casualidad.
Luego me (venir) _____ a encontrar con tus ojos
me (dar) _____ algo más.
Sólo tenerte cerca (sentir) _____ que vuelvo a empezar.
Yo te (querer) _____ con limón y sal,

yo te (querer) _____ tal y como (estar) _____,
no hace falta cambiarte nada,
yo te (querer) _____ si (venir) _____ o si (ir) _____,
si (subir) _____ y (bajar) _____
y no (estar) _____ seguro de lo que (sentir) _____.
Yo te (querer) _____ con limón y sal,
yo te (querer) _____ tal y como (estar) _____,
no hace falta cambiarte nada,
yo te (querer) _____ si (venir) _____ o si (ir) _____,
si (subir) _____ y (bajar) _____
y no (estar) _____ seguro de lo que (sentir) _____.
Sólo tenerte cerca (sentir) _____ que vuelvo a empezar.

Julieta Venegas

3) *Ejercicio para conjugar en el pretérito del indicativo. (Básico)*

Subrayar la forma correcta de cada verbo.

- a. Teresa _____ un 5 en su examen.
i. saqué ii. sacó iii. sacaste
- b. Yo _____ mis llaves, pero no las encontré.
i. busqué ii. buscó iii. buscaste
- c. Ayer, Jorge y yo _____ dominó con Alberto y Sofía.
i. jugamos ii. jugaron iii. jugué
- d. Yo _____ a leer para la clase de historia, pero no terminé.
i. empezaste ii. empecé iii. empezó
- e. ¿Cuándo _____ tú a la fiesta?
i. llegué ii. llegaste iii. llegó
- f. Un perro de mi vecindad me _____.

i. mordí

ii. mordió

iii. mordiste

g. Yo _____ un buen trabajo.

i. perdí

ii. perdiste

iii. perdió

h. Miguel y Verónica _____ sus celulares.

i. apagaron

ii. apago

iii. apagamos

i. Ayer, un coche _____ en frente de mi casa.

i. choqué

ii. choca

iii. chocó

j. La policía me _____ sobre el accidente.

i. pregunté

ii. preguntó

iii. preguntaste

4) *Ejercicio para llenar blancos de pretérito vs. imperfecto. (Avanzado)*

En las siguientes mini ficciones, conjugar el verbo en pretérito o imperfecto.

‘Cuento de espanto’

_____ (Violó/violaba) la cripta a medianoche. _____ (Halló/hallaba) su propio cadáver en el sarcófago.

José Emilio Pacheco

“Humor negro I”

Y luego, (hubo/había) _____ un niño de nueve años que (mató/mataba) _____ a sus padres y le (pidió/pedía) _____ al juez clemencia porque él (fue/era) _____ huérfano.

Carlos Monsiváis

“El dinosaurio”

Y cuando (despertó/despertaba) _____, el dinosaurio todavía (estuvo/estaba) _____ ahí.

Augusto Monterroso

“A primera vista”

Verse y amarse locamente (fue/era) _____ una sola cosa. Ella (tuvo/tenía) _____ los colmillos largos y afilados. Él (tuvo/tenía) _____ la piel blanda y suave: (estuvieron/estaban) _____ hechos el uno para el otro.

Poli Délano

“Mala suerte”

Chang Tzu habla de un hombre tenaz que, al cabo de tres ímprobos años, (dominó/dominaba) _____ el arte de matar dragones y que en el resto de sus días no (dio/daba) _____ con una sola oportunidad de ejercerlo.

Jorge Luis Borges

“La ejecución”

El verdugo que (tuvo/tenía) _____ la cabeza cubierta con una capucha negra, (descargó/descargaba) _____ el hacha sobre el cuello del condenado a muerte. El golpe (resultó/resultaba) _____ fallido, pues el filo del hacha se (melló/mellaba) _____, sin haber separado un milímetro la cabeza del tronco de quien (fue/iba) _____ a ser ajusticiado. Entonces, el verdugo (cogió/cogía) _____ el hacha de reemplazo y (volvió/volvía) _____ a descargar un segundo golpe. También la nueva hacha (resultó/resultaba) _____ averiada. A partir de ese día, se (suspendieron/suspendían) _____ las ejecuciones de los robots.

Walter Garib

5) *Actividad para composición de pretérito vs. presente. (Básico)*

Elegir un video breve de You tube dividido en dos partes. Mirar la segunda parte y escribir en tiempo presente qué pasa en el video. Imaginar qué pasó en la primera parte no vista y escribirlo en pasado.

6) *Actividad para conversación de pretérito vs. presente. (Básico)*

Objetivo particular: practicar con una dinámica la conjugación de los verbos irregulares	
a) Contexto: (Introducción)	Decirles que vamos a jugar a la papa caliente. Se les explicará la metodología de este juego.
b) Organización de las actividades en clase.	<p>Los alumnos se sentarán en forma de medio círculo y, en medio de ellos, se colocará un recipiente con papeles doblados que tendrán escritos los verbos irregulares en infinitivo.</p> <p>Se utilizará una pequeña pelota de esponja. El juego consistirá en que el docente lanzará la pelota a un alumno y así sucesivamente, mientras en grupo se repite la frase: “La papa caliente se quema, se quema, se quema (el número de repeticiones de esta última frase, dependerá del maestro), se quemó.” Cuando se llegue a la frase “...se quemó”, el alumno que tenga la pelota será quien pasará al frente, tomará un papel y tendrá que decir un enunciado con el verbo correspondiente, conjugado en pretérito simple de indicativo.</p> <p>Los verbos que vayan sacando los alumnos, el maestro los irá escribiendo en el pizarrón para que ellos puedan hacer su lista de verbos irregulares.</p>
c) Materiales	Pelota de esponja, verbos en infinitivo escritos en papelitos.
d) Lenguaje	El obtenido en el curso hasta este momento.
e) Posibles problemas.	Aunque la actividad se presta para que los alumnos estén alerta, podría haber algunas trabas al momento de conjugarlos.

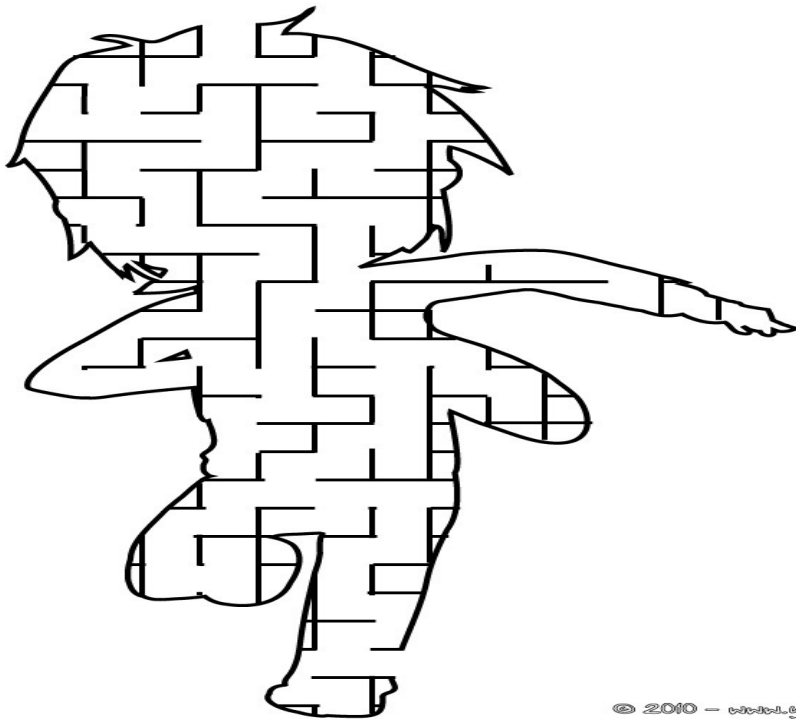
7) *Lista de preguntas de siempre en el pasado que se generaron en grupo.*

- a. ¿Qué hiciste el verano pasado?
- b. ¿Qué soñaste ayer?
- c. ¿Qué estaba haciendo ayer tu mamá cuando llegaste a la casa?
- d. ¿Qué hiciste en tu último cumpleaños?
- e. ¿Cómo te llamaban en primaria?
- f. ¿Cuándo naciste?
- g. ¿Cómo se llamaba tu secundaria?
- h. ¿Te gustaban las verduras?
- i. ¿Qué estudiaste?
- j. ¿Qué hiciste las últimas vacaciones?
- k. ¿A dónde viajaste la última vez?
- l. ¿Qué te gustaba comer cuando eras más chico?
- m. ¿Qué hacías para divertirte cuando eras niño?
- n. ¿Qué hacías hace dos años?
- ñ. ¿Cómo eras de niño?
- o. ¿Cuál era tu juego favorito?
- p. ¿Cuál era tu caricatura favorita?
- q.- ¿Cuál era tu juguete favorito?
- r. ¿Qué te gustó?
- s. ¿Qué lugares visitaste?
- t. ¿Qué hacías con tu familia?

u. ¿Qué compraste?

8) *Ejercicio creativo para aplicar el imperativo positivo y el negativo con el pronombre tú. (Avanzado)*

En parejas, resolver un laberinto. Una persona da las indicaciones, el otro traza las líneas en la dirección que indica quien da las órdenes, pero de la siguiente manera: si la indicación es positiva (ve a la derecha), la cumple al revés (va a la izquierda); si es negativa (no vayas a la derecha), hace lo que se indicó que no se haga (va a la derecha).



© 2010 - www.yodibujos.com

9) *Actividad de composición para imperativo de usted o ustedes. (Avanzado)*

Eres director para hacer un breve cortometraje. Les vas a dar a los actores las indicaciones por escrito. Para lograr el objetivo esperado del ejercicio, debes incluir algunas instrucciones en plural, para más de un actor.

10) *Ejercicio de conjugación del imperativo con pronombres de OD y OI. (Avanzado)*

Une los pronombres de OD y OI con el verbo para formar una sola palabra como en el ejemplo.

a. Se lo tienes que contar: *cuéntaselo*.

Cuéntaselo Se lo tienes que c

b. Te la tienes que

aprender: _____

Apréndetela Te la tienes que a

c. Me lo tienes que

dejar: _____

Déjamelos Me lo tienes que d

e. Usted se la tiene que

quitar: _____

Sáquesela Se la tiene Usted

f. Se lo tienen que

prohibir: _____

Prohibídselo Se lo tenéis que p

g. Nos tenemos que acostar

temprano: _____

Acostémonos Nos tenemos que

h. Lo tienes que leer: _____

Léelo Lo tienes que lee

i. Me la tienes que

presentar: _____

Preséntamela Me la tienes que p

j. Nos lo tienes que

decir: _____

Dínoslo Nos lo tienes que

k. Nos tenemos que

disculpar: _____

Marchémonos Nos tenemos que

l. Me la tienes que

comprar: _____

11) Escribir la mecánica de la actividad del dibujo para la aplicación de los verbos como gustar. (Básico)

Hacer dos listas: una lista con las cosas que me gustan y otra con las que no. Hacer dibujos de ambas listas y mostrarlos a otro compañero, éste debe decir qué le gusta y qué no le gusta al dueño de los dibujos, sin ver las listas.

12) Diez oraciones con verbos de construcción inversa que tengan errores. (Básico)

- a. Yo gusto la televisión.
- b. A mí la gusta música.
- c. Mi familia gusta cuando yo hago tarea.
- d. A mí me encanta los fines de semana.
- e. A mis hermanos los molesta estar con mis amigos.
- f. ¿A ti no te gusta las caricaturas?
- g. A mi familia sí nos interesa las fiestas.
- h. No le divierten a Juan y Luis las novelas.
- i. Al maestro no les agradan alumnos dormidos en clase.
- j. Se lo disgusta leer.

13) Ejercicio para la práctica de los OD y OI. (Básico)

El juego de la herencia de la abuela

La abuela de mis amigos María y Pedro es bastante mayor. Aunque tiene muy buena salud, quiere repartir sus bienes entre sus herederos. Hoy reúne a todos sus hijos y nietos para leerles su testamento:

“Mis libros de dietas se los dejo a María, mi nieta mayor. A mi nieto Pedro, le dejo mis discos de música religiosa. A Susana, mi nieta pequeña, le dejo mi paraguas verde y...”

- a. Hacer el árbol genealógico de la abuela.
- b. Inventar una lista de bienes de la abuela.
- c. Continuar escribiendo el testamento, utilizando pronombres de OD y OI, como en el ejemplo.

14) Ejercicio general de las posiciones de los pronombres de OD y OI con tiempos simples y perfectos, con estructuras que usan el infinitivo, con estructuras que usan el gerundio, con imperativo positivo e imperativo negativo. (Avanzado)

- a. Tú compras las manzanas. Tú ____ compras.
- b. Yo invito a mis amigos un café. Yo ____ invito un café.
- c. Voy a pedir un refresco al mesero. Voy a _____.
- d. Cómprame paletas sólo a mí. Por favor, compra _____.
- e. El señor le explica el cuento al niño. Él ____ ____ explica.
- f. Ni se te ocurra estar contando chistes malos. No ____ ____ cuentes.
- g. Mamá, tengo ganas de comer enchiladas. Por favor, prepára _____.
- h. Juan y David no han entendido el reglamento. Jorge ____ ____ repite.
- i. ¿A quién le estuvo mandando rosas Pedro? ____ ____ estuvo mandando a Mariana.
- j. Esos aretes, no ____ ____ pongas a la niña, mejor úsa ____ tú.

15) Ejercicio para trabajar el significado de los verbos reflexivos. (Básico)

De la siguiente lista, colocar el verbo adecuado a la oración, sin repetirlos:
quitarse, rasurarse, lavarse, levantarse, peinarse, ponerse, mirarse, bañarse.

- a. Todas las mañanas, Alejandra odia _____ temprano.
- b. En invierno, él prefiere _____ con agua caliente.
- c. Joaquín siempre usa gel barato para _____.
- d. Javier no quiere _____ los dientes después de cada comida.
- f. Antes de _____ el uniforme, Maricela debe _____ la pijama.
- h. A Leonardo no le gusta _____ con rastrillos desechables.
- i. A Daniela le encanta _____ en el espejo.

16) Ejercicio de composición. (Básico)

Escribir tu rutina diaria. ¿Qué haces en un día normal? Usar verbos reflexivos.

17) Chismógrafo. (Avanzado)

- a. ¿A dónde piensas ir de luna de miel cuando te cases?
- b. ¿Cómo se llamarán tus hijos y por qué escoges esos nombres?
- c. ¿Crees que sea bueno enseñarles español, por qué sí o no?
- d. ¿Cómo debe comportarse tu pareja ideal?
- e. ¿Qué cuentos les leerás a tus hijos por las noches?
- f. ¿Qué harías si verdaderamente se acabara el mundo en el 2012?
- g. Si pudieras crear una revista, ¿cómo sería?
- h. ¿Qué mascotas no tolerarías en tu casa?
- i. ¿Cómo te sentirías después de un mes sin celular?

j. ¿En qué país te gustaría vivir, además del tuyo?

18) Diez oraciones de mentiras.

- a. Gokú ha roto su báculo sagrado.
- b. Aquiles ha perdido una carrera.
- c. Lady Gaga ha escrito un libro.
- d. Benedicto XVI ha visto "Ventaneando" por SKY.
- e. Estados Unidos ha ganado el mundial Sudáfrica 2010.
- f. Los alumnos de la Facultad de Ingeniería han leído demasiado.
- g. Todos los políticos mexicanos han sido muy honestos.
- h. La programación de Televisa ha educado perfectamente a la juventud.
- i. Nosotros hemos aprendido a escribir con los celulares.
- j. En el noticiero de la tarde han salido noticias de ovnis.

19) Tabla para conjugar el condicional.

	Saltar	Comer	Vivir
yo	Saltaría	comería	viviría
tú	saltarías	comerías	vivirías
él, ella	Saltaría	comería	viviría
nosotros, nosotras	saltaríamos	comeríamos	viviríamos
ustedes	saltarían	comerían	vivirían
ellos, ellas	saltarían	comerían	vivirían

20) Oraciones con condicional.

Ideas contrarias a la realidad.

- a. Te ayudaría con tu tesina, pero tengo que hacer la mía.
- b. Josefina trabajaría bien, pero no está motivada con su bajo salario.
- c. Vería la película, sin embargo, me han decepcionado los comentarios de la crítica.

Futuro respecto a un pasado.

- d. Me dijo que se iría al llegar tú.
- e. ¿Te recordaron que debías entregar tus ejercicios la semana pasada?
- f. La mujer encontró su moneda de oro, pero después la perdería.

Probabilidad pasada.

- g. Serían las cuatro de la tarde cuando Jesús llamó a sus primeros discípulos.
- h. Querría comer pescado cuando entramos al mercado.
- i. Habría unas cincuenta personas en la plaza cuando se le cayeron los pantalones.

Cláusulas hipotéticas.

- j. Si me gustaras, te conquistaría.
- k. Si llorara, no me consolarías.
- l. Si te enseñara, no me entenderías.
- m. Si él se burlara, lo golpearían.
- n. Si la besara, me asesinaría.
- ñ. Si naciera para tamal, del cielo me lloverían las hojas.

21) Ejercicio de conjugación irregular de presente de subjuntivo.

En las siguientes oraciones, coloca en el paréntesis la conjugación correcta en presente de subjuntivo.

- a. Cuando tú () verduras, ni se te ocurra invitarme.
- i. almorzar ii. almuerces iii. almuerces
- b. Niños, no () a sus padres.
- i. desobedescan ii. desobedezcan iii. desobedecen
- c. Aunque la paleta te (), no la vayas a tirar.
- i. empalage ii. empalague iii. empalaga
- d. No porque te () Ximena, debes rogarle vergonzosamente.
- i. enloquece ii. enloquezca iii. enloquesca
- e. Disparen a donde se () los perros cazadores.
- i. dirigieron ii. dirijan iii. dirijeron
- f. Los castigaré cuando ellos () flores de mi jardín.
- i. arrancen iii. arranquen iii. aranquen
- g. Aunque se () de ti Jesús, no le hagas caso.
- i. ríe ii. ría iii. rió
- h. Cuando me (), entíérrenme con mi libro de Gramática.
- i. mura ii. muera iii. mora

22) *Ejercicio de composición de cláusulas adjetivas.*

Buscas un novio o una novia. ¿Qué características debe tener? Busco una novia que sea menos inteligente que yo, que...

Necesitas encontrar un trabajo donde te paguen mucho y trabajes poquito: Necesito un trabajo que quede cerca de donde vivo, que...

Quieres ponerte a dieta porque quieres bajar quince kilos en un mes para poder invitar a salir a alguien. No me favorecen los alimentos que tengan grasa, que...

Vas a dar a tus alumnos un taller de lectura. Te preguntan qué libros les recomiendas: Busquen libros que tengan más de seiscientas páginas, que...

Estás en desacuerdo con tu religión y has decidido buscar una que se adapte a tus intereses: ¿Hay una religión que permita tener a los varones diez esposas, que...?

23) *Ejercicio de producción oral para expresiones impersonales.*

En parejas, uno pregunta usando expresiones impersonales afirmativas y el otro contesta siempre con una negativa. Ejemplo:

A: ¿Es cierto que te drogas? Drogarse está mal. Es una pena que te drogues.

B: No, no es cierto que me drogue. Sólo son chismes.

24) *Ejercicio de verbos de comunicación, percepción y mentales de discriminación entre indicativo y subjuntivo.*

Cambiar las siguientes oraciones a forma negativa, como en el ejemplo:

a. Ellos le platican que están contentos con su salario.

Ellos no le platican que estén satisfechos con su salario .

b. Claudia cuenta que el narcotráfico busca dinero en el comercio informal.

_____.

c. Rodolfo explica que los locos sólo son otro cosmos.

_____.

d. Leticia aprende que las pilas no se tiran en la basura común.

_____.

e. Tú percibes que la música tiene bajo volumen.

_____.

f. Juan mira que la lluvia cae sobre los rosales.

_____.

g. Él oye que los perros ladran en los pueblos.

_____.

h. Nosotros suponemos que la vida es fácil.

_____.

i. Jorge imagina que todos sueñan con el futbol.

_____.

j. Esperanza sabe que no hay esperanza.

_____.

25) Ejercicio general en dos párrafos de quince cláusulas que tengan un tema interesante o cultural: la salud, 15 de septiembre, hijos de migrantes en EU...

A quien corresponda:

Siempre habrá poesía. Pero soñamos con que (haber) _____ más lectores de poesía. Ojalá se (hacer) _____ realidad nuestros sueños. La sociedad nos exige que (leer) _____, pero no nos dice que (deber) _____ estar la poesía entre nuestras lecturas. A todos los lectores, los invitamos a que (incluir) _____ entre su material de estudio un poco de poesía. No estamos de acuerdo en que (menospreciarse) _____ la poesía sólo porque los libros de poemas no obtienen el éxito de una novela o un libro de autoayuda.

También, prohibimos que (organizarse) _____ concursos de poesía, nos referimos a aquéllos donde se destruye la poesía, donde una o varias personas hacen un drama que nada tiene que ver con lo que fue la intención del poeta. Nos oponemos a que (existir) _____ este tipo de eventos. Si les parece muy agresiva nuestra proposición, entonces, lo decimos de otra forma: les rogamos, imploramos, suplicamos que no (destruir) _____ nuestra poesía con esos concursos. Dudamos mucho que (tomar) _____ en cuenta nuestra opinión, pero es necesario que se los (decir) _____, porque nos enfurece que (distorsionar) _____ nuestras creaciones, nos entristece que (dar) _____ mala fama a una poesía que a nosotros nos costó tanto perfeccionar. En

verdad nos entristece que algunos (pensar) _____ mal de la poesía por culpa de los “intérpretes”; sentimos pena de que no se (crear) _____ una ley para penalizar estas criminales acciones.

Los poetas

26) Ejercicio general con todas las estructuras anteriores de veinte cláusulas independientes.

- a. El niño que (estar) _____ en la esquina es mi hijo.
- b. Quiero tener una hija que se (parecer) _____ a mi mamá.
- c. Es verdad que (ser) _____ azul el cielo.
- d. No es verdad que me (querer) _____.
- e. Está mal que (llores) _____ porque tú eres muy macho.
- f. Rosendo me dijo que no (prestar) _____ dinero tan fácilmente.
- g. Blanca no cree que Miguel (pagar) _____ sus deudas.
- h. Nunca escucho que (sonar) _____ el despertador.
- i. No es indudable que mañana (ganar) _____ el partido.
- j. Quiero que me (querer) _____.
- k. Te pido que me (traer) _____ un té.
- l. Los invita a que (abandonar) _____ este lugar.
- m. No dejen que los alumnos (jugar) _____ en clase.
- n. Les prohíbo que le (hablar) _____ a Marcos.
- ñ. Nos suplica que lo (dejar) _____ entrar.
- o. Luisa necesita que sus discípulos (sugerir) _____ qué hacer mañana.
- p. No estamos seguros de que (ser) _____ bueno robar.

- q. Nos fastidia que nos (dejar) _____ trabajos.
- r. Alégrese de que nos (ir) _____ de la universidad.
- s. No es bueno que (escribir) _____ tantas hojas porque a nadie le interesará mi trabajo.

Conclusiones

Enseñar español a una persona no nativo hablante del idioma es más difícil de lo que se puede percibir. No es suficiente haber nacido en un país donde se habla español y hablarlo como lengua materna, para poder dar una clase de español; se requiere una preparación gramatical y pedagógica. La experiencia frente a un grupo no se suple con un trabajo de investigación, pero no está de más tener una herramienta que apoye esta ardua labor, que al ser la primera vez, será la más difícil.

CONCLUSIONES GENERALES

El curso me permitió tomar más conciencia de la necesidad de una formación permanente, porque el conocimiento nunca termina. La actualización debe ser continua si se quiere evitar en el licenciado el estancamiento, la mediocridad, los profesionistas que nadie necesita.

Los temas seleccionados fueron: Los pronombres relativos y Manual de español para extranjeros niveles básico y avanzado.

Se espera que esta tesina sirva como material, no para quien por accidente la consulte (a quien no le servirá para nada), sino para mis clases de español.

BIBLIOGRAFÍA

ALARCOS Llorach, Emilio. 2001. *Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Espasa.

BELLO, Andrés. 1984. *Gramática de la lengua castellana*. Madrid: EDAF.

BERISTÁIN, Helena. 1994. *Gramática estructural de la lengua española*. México: Limusa.

BOSQUE Ignacio y DEMONTE Violeta (editores). 2000. *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Madrid: Espasa, 3 tomos.

DÍAZ BARRIGA Arceo, Frida, et al. 1987. *Metodología del Diseño Curricular para la educación superior*. México: Trillas.

DÍAZ BARRIGA, Frida, Hernández Rojas Gerardo. 1998. *Estrategias Docentes para un Aprendizaje Significativo*. México: Mc Graw Hill.

FUENTES De la Corte, Juan Luis. 1997. *Gramática Moderna de la Lengua Española*. México: Limusa.

GARCÍA-PELAYO y Gross, Ramón y Fernando. 1982. *Larousse de la conjugación*. México: Larousse.

GILI Gaya, Samuel. 1980. *Curso superior de sintaxis española*. España: VOX-Bibliograf.

GRIJELMO, Álex. 2008. *La Gramática descomplicada*. México: Taurus.

MALDONADO, Soto et al. 2000. *Revista de Gramática Cognoscitiva*. España-México.

MARÍN, Emilio. 2001. *Gramática española. Tercer libro*. México: Progreso.

MOZAS, Antonio Benito. 1997. *Gramática Práctica*. México: EDAF.

MOZAS, Antonio Benito. 1995. *Sintaxis Práctica*. México: EDAF.

OCÉANO GRUPO EDITORIAL. 1997. *Gramática práctica*. Barcelona: Océano.

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA. 2000. *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA. 2010. *Nueva Gramática de la lengua española. Tomo I y II. Morfología y Sintaxis*. España: Espasa-Calpe.

SECO, Manuel. 1996. *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. México: Espasa-Calpe.